

SENCOR®

SHB 6301WH
SHB 6302BK



РУЧНОЙ БЛЕНДЕР

Перевод оригинального руководства

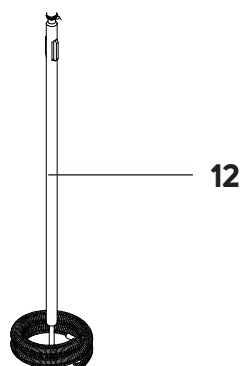
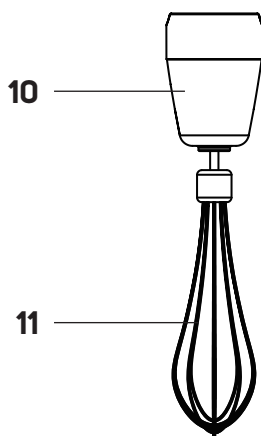
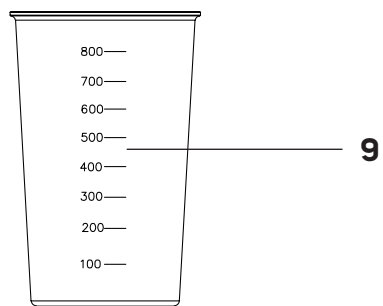
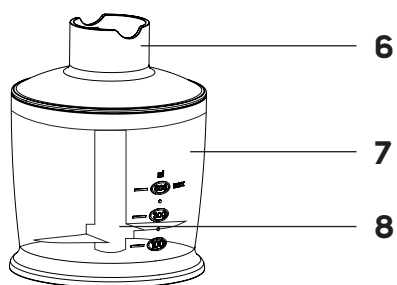
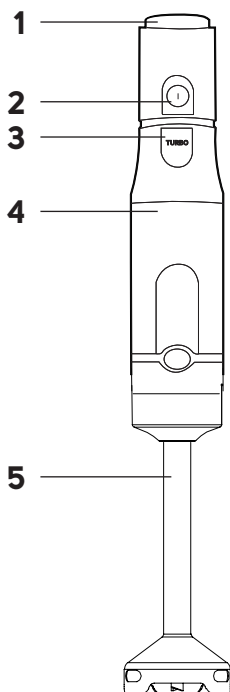


SENCOR®

SHB 6301WH
SHB 6302BK



A



Важные инструкции по технике безопасности

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ СПРАВКИ В ДАЛЬНЕЙШЕМ.

- Этот прибор не предназначен для использования детьми. Храните прибор и кабель питания в недоступном для детей месте.
- Лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также не обладающие достаточным опытом и знаниями могут пользоваться подобными приборами только под присмотром человека, отвечающего за их безопасность, или после соответствующим образом проведенного инструктажа, с проверкой осознания ими риска возникновения опасности.
- Детям запрещается играть с этим прибором.
- Детям запрещается выполнять уход и обслуживание устройства без присмотра взрослых.
- В случае повреждения кабеля питания устройства, для того, чтобы устранить связанные с этим опасности, необходимо обратиться в официальный сервисный центр или к квалифицированному специалисту для замены кабеля. Запрещается использовать прибор с поврежденным кабелем питания.



ОСТОРОЖНО!

Неправильное использование может привести к травме. Будьте особенно внимательны при обращении с режущими ножами, особенно при извлечении их из чаши, опорожнении чаши и во время очистки.

- При очистке поверхностей, контактирующих с пищевыми продуктами, следуйте инструкциям в данном руководстве. Используйте только чистую воду с небольшим количеством нейтрального средства для мытья посуды.
 - Всегда полностью отключайте прибор от сети в случае, если он оставлен без присмотра, а также перед сборкой, разборкой или чисткой.
 - Перед заменой принадлежностей или доступных подвижных частей, выключите прибор и отсоедините его от источника питания.
-
- Перед подключением устройства к сети убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на паспортной табличке продукта, соответствует параметрам напряжения сети.
 - Данный прибор предназначен для домашнего использования и используется для смешивания, измельчения, натирания и взбивания пищевых продуктов. Не используйте его для обработки слишком твердых продуктов, таких как кубики льда, мускатный орех и т. п.
 - Не используйте прибор в промышленных условиях или вне помещений. Не используйте его в целях, для которых он не предназначен. Не ставьте прибор на электрическую или газовую плиту, на край стола или на неустойчивые поверхности. Всегда устанавливайте прибор на ровную, сухую и устойчивую поверхность.
 - Используйте прибор только с оригинальными принадлежностями, с которыми он поставляется.
 - Перед вводом в эксплуатацию убедитесь, что прибор собран правильно.
 - Не касайтесь вращающихся деталей, которое приводятся в движение во время работы. Это может привести к получению травм.
 - Соблюдайте особую осторожность при обращении с горячими жидкостями и продуктами. Горячий пар или брызги горячих жидкостей и продуктов могут привести к ожогам. Для дополнительной безопасности, позволяйте горячим жидкостям и продуктам остыть по крайней мере до 45 °C прежде чем смешивать их.
 - Максимальное время непрерывной работы прибора составляет 1 минуту. Дайте ему остыть в течение по крайней мере 3–5 минут перед тем, как включить его снова. При использовании прибора для смешивания липких или жестких продуктов, сократите время непрерывной работы до 30 секунд.
 - Не включайте прибор пустым. Неправильное использование прибора может сократить срок его службы.
 - Всегда выключайте прибор и отключайте его от розетки, когда он не используется или оставлен без присмотра, а также перед сборкой, разборкой, чисткой или перемещением.
 - Перед разборкой прибора на отдельные части убедитесь, что блок электродвигателя выключен, прибор отсоединен от розетки, а вращающиеся части остановлены.
 - Соблюдайте особую осторожность при обращении с ножевым блоком ручного блендера и очистке, чтобы не травмироваться об нож.
 - Не погружайте блок электродвигателя и кабель питания в воду или какие-либо иные жидкости и не мойте эти части под проточной водой.

- Убедитесь, что контакты сетевой розетки не соприкасаются с влагой. Не ставьте тяжелые предметы на кабель питания. Проследите за тем, чтобы кабель питания не свисал с края стола и не касался горячих поверхностей.
- Не тяните за кабель питания, чтобы отсоединить устройство от электросети. Это может привести к повреждению кабеля питания или розетки. Чтобы отсоединить кабель питания от розетки, аккуратно потяните за вилку кабеля. Не используйте прибор, если он не работает должным образом или поврежден.
- Во избежание возникновения опасных ситуаций, не ремонтируйте и не вносите изменения в конструкцию прибора самостоятельно. Любой ремонт или настройку устройства необходимо выполнять в уполномоченном сервисном центре. Произвольное внесение изменений в конструкцию прибора создает риск потери юридических прав касательно неудовлетворительной работы или гарантии качества.

RU Ручной блендер

Руководство пользователя

- Благодарим за приобретение нашего продукта SENCOR; надеемся, что он придется вам по нраву.
- Перед использованием данного прибора прочтите данное руководство, даже если вы уже знакомы с аналогичными изделиями. Используйте данный прибор только в соответствии с инструкциями, приведенными в настоящем руководстве. Сохраните настоящее руководство для последующего использования.
- Мы рекомендуем сохранить оригинальную упаковку, упаковочные материалы, чек и свидетельство ответственности или гарантийный талон на время действия юридических прав касательно неудовлетворительной работы или гарантии качества. При необходимости транспортировки прибора мы рекомендуем снова упаковать его в оригинальную коробку от производителя.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

A1 Регулятор	A8 Ножевой блок измельчителя
A2 Выключатель ① питания	A9 Чаша 800 мл для перемешивания и взбивания
A3 Кнопка TURBO	A10 Адаптер для подсоединения венчика или насадок для взбивания молока
A4 Блок электродвигателя	A11 Венчик
A5 Съемная насадка-ручной блендер	A12 Насадка для взбивания молока
A6 Крышка чаши измельчителя с отверстием для подключения блока электродвигателя	
A7 Чаша измельчителя 500 мл	

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Перед первым использованием извлеките прибор и его принадлежности из упаковки и снимите все рекламные наклейки и этикетки. Проверьте прибор и убедитесь в отсутствии повреждений каких-либо его компонентов.
- Тщательно вымойте все контактирующие с пищевыми продуктами съемные принадлежности теплой водой с нейтральным моющим средством для посуды. Затем сполосните его чистой водой и дайте ему свободно высохнуть или тщательно вытрите насухо мягкой тряпкой. Адаптер только влажной тканью. Убедитесь, что в этих компонентах нет утечек воды. При чистке ручного блендера не погружайте в воду верхний конец, крепящийся к блоку электродвигателя.
- Протрите блок электродвигателя слегка влажной тряпкой и вытрите насухо.

НАЗНАЧЕНИЕ

Ручной блендер

Подходит для смешивания мягких ингредиентов и жидкостей. Используется главным образом для приготовления детского питания, различных видов коктейлей, соусов, бутербродных паст и т. п.

Миксер

Подходит для приготовления жидкого теста или взбивания взбитых сливок, яичных белков и сливок. Не используйте для взбивания густого теста.

Насадка для взбивания молока

Подходит для взбивания горячего или холодного молока и заменителей молока для дальнейшего использования, например, для приготовления капучино или горячего шоколада. Не используйте для взбивания сливок и т. п.

СБОРКА И РАЗБОРКА

Перед тем, как приступить к сборке или разборке прибора, убедитесь, что блок питания выключен и отсоединен от розетки, а вращающиеся части не находятся в движении. Детали, крепящиеся к блоку электродвигателя, должны быть сухими и чистыми!

Ручной блендер

1. Прикрепите ручной блендер к блоку электродвигателя снизу. При правильном соединении обеих деталей послышится щелчок.
2. Смешивайте продукты в чаше из комплекта поставки или другой подходящей емкости, предназначенной для контакта с пищевыми продуктами.
3. При разборке нажмите и удерживайте кнопку спереди и одновременно снимите ручной блендер с блока электродвигателя.
4. При использовании ручного блендера для смешивания продуктов в кастрюле, всегда предварительно снимайте кастрюлю с конфорки.
5. Не кладите в чашу из комплекта поставки кипящие или слишком горячие продукты, чтобы не повредить контейнер. Перед использованием ручного блендера рекомендуется дать продуктам остыть примерно до 50–60 °C.

Миксер

1. Вставьте венчик в отверстия в адаптере до щелчка. Перед использованием убедитесь, что венчики надежно закреплены.
2. Прикрепите адаптер венчика к блоку электродвигателя снизу. При правильном закреплении послышится щелчок.
3. Взбейте продукты в чаше из комплекта поставки или другой подходящей для пищевых продуктов емкости.
4. Чтобы снять, нажмите и удерживайте кнопку спереди блока электродвигателя и одновременно вытяните электродвигатель вверх. Далее действуйте в порядке, обратном порядку сборки миксера.

Насадка для взбивания молока

1. Вставьте конец насадки для взбивания молока в отверстие в адаптере.
2. Прикрепите адаптер с насадкой к блоку электродвигателя снизу. При правильном закреплении послышится щелчок.
3. Не используйте насадку для взбивания молока более 1 минуты за один раз. Дайте ей 1 минуту, чтобы остыть.
4. При разборке нажмите и удерживайте кнопку спереди блок электродвигателя и одновременно снимите насадку для взбивания молока с блока электродвигателя.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

- Выберите тип принадлежности, которую хотите использовать и соберите прибор в соответствии с инструкциями, приведенными в главе «Сборка и разборка прибора».
- Вставьте вилку кабеля питания в розетку. Задайте нужную скорость с помощью регулятора. Поворот регулятора по часовой стрелке увеличивает скорость, а против часовой стрелки — уменьшает.
- Установив нужную скорость, нажмите на выключатель. • Не регулируйте скорость во время работы прибора. Прибор будет работать до тех пор, пока выключатель не будет отпущен. Как только выключатель будет отпущен, прибор выключится.
- Если продукты нужно переработать быстрее, нажмите кнопку TURBO, чтобы запустить прибор на максимальной мощности. Как только кнопка будет отпущена, прибор выключится.
- Закончив использовать прибор, отсоедините кабель питания от розетки. Убедитесь, что вращающиеся части перестали вращаться, после чего разберите прибор на его отдельные части. Затем очистите все использованные детали согласно инструкциям в главе «Уход и обслуживание».



Осторожно!

Максимальное время непрерывной работы прибора составляет 1 минуту. Затем требуется дать ему 3–5 мин на остывание. При использовании прибора для смешивания липких или жестких продуктов, сократите время непрерывной работы до 30 секунд.



Примечание.

Вышеприведенное время обработки продуктов приведено в качестве примера. Фактическое время обработки зависит от размера продуктов, их количества и желаемой конечной консистенции. Если желаемая консистенция не достигнута в течение максимального периода работы прибора, обработку продуктов можно продолжить после того, как он остынет.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

Советы и рекомендации по использованию прибора

Ручной блендер: во избежание разбрызгивания продуктов, держите ножевой блок полностью погруженным во время работы прибора. Разбрызгивание продуктов также можно предотвратить путем неполного заполнения емкости с ними. Мы рекомендуем обрабатывать продукты короткими подходами. Медленно перемещайте ножевой блок вверх-вниз и по кругу.

Миксер: погрузите венчики в чашу и только затем включите прибор. Держите венчики погруженными во время работы прибора, чтобы избежать разбрызгивания продуктов. Разбрызгивание продуктов также можно предотвратить путем неполного заполнения емкости с ними. Не взбивайте более 6 яичных белков или 1 000 мл сливок.

Насадка для взпенивания молока: погрузите насадку для взпенивания в молоко и включите прибор. Перемещайте насадку в молоко от поверхности ко дну, чтобы аэрировать молоко и создать молочную пену. Не взбивайте более 200 мл молока. Выключите прибор перед тем, как извлекать насадку из молока.

БЫСТРОЕ РУКОВОДСТВО К ОБРАБОТКЕ ИНГРЕДИЕНТОВ

Ручной блендер

Ингредиенты	Количество	Параметр скорости	Время обработки
Детское питание	300 г	От среднего до максимального	45 с
Бутербродные пасты	200 г	От среднего до максимального	30 с
Фрукты и овощи (вареные)	200 г	От среднего до максимального	45 с
Соусы	500 мл	От среднего до максимального	45 с
Шейки/Коктейли	500 мл	От среднего до максимального	30 с

Миксер

Ингредиенты	Количество	Параметр скорости	Время обработки
Яичные белки	4 шт.	Максимальный	60 с
Сливки для взбивания	200 мл	Максимальный	60 с
Легкое тесто	500 г	От среднего до максимального	60 с

Всегда взбивайте сливки и яичные белки в узкой, высокой емкости. При взбивании яичных белков, венчики и емкость должны быть полностью чистыми и сухими, так как в противном случае белки могут не достичь однородной консистенции.

Насадка для взпенивания молока

Ингредиенты	Количество	Параметр скорости	Время обработки
Молоко	200 мл	От среднего до максимального	30 с

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Перед очисткой прибора отключите штепсельную вилку от розетки и дайте прибору остыть.
- Не используйте абразивные моющие средства, растворители и любые другие вещества для чистки деталей прибора, поверхность которых может получить повреждения. Мыть какие-либо компоненты прибора в посудомоечной машине запрещается.



Осторожно!

Во избежание риска поражения электрическим током не погружайте прибор, штепсельную вилку или кабель питания в воду или другие жидкости.

- Разберите прибор на отдельные части. Тщательно промойте использованные принадлежности теплой водой с использованием нейтрального моющего средства для посуды. Затем сполосните их чистой водой и дайте им свободно высохнуть или тщательно вытрите насухо мягкой тряпкой.
- Адаптер только влажной тканью. Убедитесь, что в этих компонентах нет утечек воды. При чистке ручного блендера не погружайте в воду верхний конец, крепящийся к блоку электродвигателя.
- Протрите блок электродвигателя слегка влажной тряпкой и вытрите насухо.
- Чашу для смешивания, чашу измельчителя, чашу кухонного комбайна, венчики, вал и терки можно мыть в посудомоечной машине. Прочие детали мыть в посудомоечной машине запрещается.
- Ножевой блок ручного блендера также можно очистить, погрузив его в теплую воду с моющим средством для посуды после использования и ненадолго включив прибор. Затем отсоедините прибор от электросети, разберите и промойте ножевой блок чистой питьевой водой и тщательно высушите.



Осторожно!

Соблюдайте особую осторожность при чистке ножевого блока ручного блендера, чтобы не порезаться об нож.

Хранение

- Если вы не собираетесь пользоваться данным прибором в течение длительного времени, выключите его из розетки, дайте ему остыть и очистите его в соответствии с инструкциями, приведенными в разделе «Уход и обслуживание».
- Перед тем, как убрать прибор на хранение, убедитесь в чистоте и сухости всех его компонентов и принадлежностей.
- Уберите прибор на хранение в сухое, чистое и хорошо проветриваемое место, где он не будет подвергаться воздействию экстремальных температур и будет находиться вне досягаемости детей и животных.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальный диапазон напряжения220–240 В-
Номинальная частота50 Гц
Номинальная входная мощность1 200 Вт
Уровень шума75 дБ(А)

Заявленный уровень величины шума прибора составляет 75 дБ(А), что отвечает уровню А акустической мощности с учетом допустимой акустической мощности 1 Вт.



Класс безопасности для защиты от поражения электрическим током: Класс II — защита от поражения электрическим током обеспечивается двойной или специально упрочненной изоляцией.

Мы оставляем за собой право вносить изменения в текст и технические характеристики.

**ИНСТРУКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ
ИСПОЛЬЗОВАННЫХ УПАКОВОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ**

Утилизируйте упаковочные материалы в месте, предусмотренном для утилизации отходов.

**УТИЛИЗАЦИЯ ОТРАБОТАВШЕГО ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО
И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ**



Данный символ на продуктах или сопутствующей документации означает, что отработанные электрические или электронные продукты нельзя выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами. Такие устройства следует доставлять на специализированные сборные пункты для утилизации и переработки. Кроме того, в некоторых странах ЕС и Европы можно сдать отслужившие свой срок

продукты продавцу при условии приобретения нового аналогичного продукта. Надлежащая утилизация данного изделия помогает сохранять ценные природные ресурсы и предотвращает нанесение ущерба окружающей среде вследствие неправильной утилизации отходов. Для получения дополнительной информации обратитесь в местные органы самоуправления или в пункт сбора вторсырья. Согласно законодательству, неправильная утилизация таких отходов может повлечь штрафные санкции.

Для юридических лиц в странах ЕС

При необходимости утилизации электрического или электронного оборудования обратитесь за дополнительной информацией к дистрибьютору или продавцу.

Утилизация в странах, не входящих в состав ЕС

Данный символ действителен на территории Европейского союза. При необходимости утилизировать данное изделие запросите у местных органов самоуправления или поставщика предоставление необходимой информации.



Данный продукт соответствует всем основным требованиям директив ЕС, которые применимы к нему.

